

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
2	15644		7421	15631 (T)	
7	15644				
8	15641				
8	15645				
10	15595 (T)				
52	15633 (T)				
61	15595 (T)				
62	15595 (T)				
74	15644				
74	15645				
83	15644				
92	15637 (T)				
92	15645				
93	15634 (T)				
111	15602				
111	15603				
132	15640 (T)				
133	15639 (T)				
523	15632 (T)				
524	15624 (T)				
524	15633 (T)				
532	15540				
616	15595 (T)				
621	15625 (T)				
711	15646 (T)				
712	15646 (T)				
713	15646 (T)				
922	15645				
923	15637 (T)				
924	15637 (T)				
933	15630 (T)				
6141	15626				
6142	15626				
6142	15635 (T)				
6162	15595 (T)				
6163	15595 (T)				
6181	15613				
6181	15636 (T)				

ANNOUNCEMENTS

* 15508 (T)

General information to mariners during winter conditions.

Time: Until spring of 2021.

Mariners are advised to particularly observe the following during the winter season:

BEFORE BREAKING ICE: To avoid accidents to persons using the ice for transportation and recreation special attention is required before breaking the ice near shore and in archipelagos, see further information in Swedish NtM Notice 14549(T).

ICE BRIDGES: Floating bridges are sometimes laid across narrow straits enabling transportation when neither vessels nor road vehicles can be used.

BUOYAGE: Buoyage at sea in Bay of Bothnia, Sea of Bothnia and Lake Vänern is generally withdrawn during the ice season. Buoyage may also be withdrawn inside small harbours. The movement of ice can bring buoys and spar buoys out of position or submerge them. Lights, Racons, AIS, radar reflectors and top marks may be damaged or withdrawn during the winter. During ice conditions, floating aids to navigation should generally be considered to be unreliable. After the ice has melted in the spring it generally takes significant time before all buoyage have been overhauled and/or replaced.

CABLE FERRIES: The cable might lie on top of the ice which makes it impossible to pass the ferry route. At some road ferry crossings speed restriction apply when the water is covered by ice. Refer to information in Swedish NtM.

DGPS: The range of DGPS-transmitters may be reduced due to ice covering the aeriels.

ICE BOOMS: Ice booms are established at some locations in Trollhätte Canal during wintertime to avoid drifting ice floes from affecting the traffic. For the same reason a rope is laid across River Nordre älv at Kornhall.

ICE-BREAKING SERVICE: The Swedish governmental ice-breaking service provides sea ice-breaking from open waters to inshore waters protected from sea- and pack ice. Information on winter navigation, contact information to ice breakers etc. can be found on the webpage www.sjofartsverket.se/winternavigation and in the booklet "Winter Navigation". The webpage www.baltice.org contains valuable information on winter navigation in the entire Baltic Sea region.

ICE MAPS and TRAFFIC RESTRICTIONS: Daily updated ice maps and current ice restrictions are published on the websites www.smhi.se/icechart and www.baltice.org.

LIGHTS: The glass on lights and light-buoys may quickly become covered by rime, snow and ice. This could make the light faint or invisible or colored sectors to appear as white. Snow on the solar panels could result in discharged batteries which could make the light unlit, faint or its character wrong.

NOTICES TO MARINERS AND NAVIGATIONAL WARNINGS: Normally no navigational warning or NtM is issued when buoys are withdrawn in waters covered by ice. If a buoy is withdrawn or a racon is removed from a buoy well before the waters have been covered by ice, a warning and notice will be issued in accordance with normal procedures. This is also the case when buoys of great importance are withdrawn in areas that rarely are covered by ice, e.g. The Sound or the west coast of Sweden.

PILOT BOARDING. Pilot boarding places may be moved or withdrawn if the area is covered by thick ice. Always request updated information from the Pilot ordering central or from the pilot boat.

PROHIBITION TO BREAK THE ICE. It might be prohibited to break the ice in some areas. Refer to Swedish NtM for further information.

REPORTING. Ships en route to Swedish and Finnish ports in Bay of Bothnia and Sea of Bothnia, which are subject to traffic restrictions, are requested to report to ICE INFO on VHF channel 78 when passing latitude 60-00N.

RACON. When severe ice conditions are expected, Racon buoys will normally be replaced by ordinary light-buoys in order to avoid damage to the electronic unit.

ROADS ON THE ICE. The ice might be used by islanders for transportation. This is more common in our northern waters. The Master should ensure, before proceeding in ice-covered waters between inhabited islands and the mainland, that the ice is not used for transportation.

SPEED RESTRICTIONS. In some fairways speed restrictions apply when the water is covered by ice. This is announced in Swedish NtM.

TRAFFIC SEPARATION SCHEMES. If a TSS is covered by ice it may be temporarily withdrawn by the Swedish Transport Agency. Information about this will be given on NAVTEX and in Swedish NtM.

WINTER NAVIGATION 2020 - 2021 is an official publication with information on shipping in the Baltic Sea area during winter conditions. The publication is available for download at www.sjofartsverket.se/en/Maritime-services/winter-navigation/Winter-Navigation or may be ordered from the Swedish Maritime Administration's Ice-breaking Department, Ph +46 771 63 25 25.

Ufs A, chapter 6.5.1

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 22 december 2020

* 15639 (T)

Chart: 133

Hönsäter. Port closed.

Time: Until further notice.

Hönsäter is closed due to ice and unreliable fairway marks.

Hönsäter	58-38,12N	013-26,43E
----------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Väner 2018/s29, s49

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

*** 15640 (T)**

Chart: 132

E of Karlstad. Skattkärr. Port closed.

Time: Until further notice.

Skattkärr is closed due to ice and unreliable fairway marks.

Skattkärr	59-25,02N	013-41,41E
-----------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Väner 2018/s12

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

*** 15646 (T)**

Chart: 711, 712, 713

Kalmar. Öland. Kalmarsund. Advice for vessels with low engine power not to pass.

Time: Until further notice.

Vessels with low engine power not recommended to pass through Kalmarsund due to ice conditions.

Kalmarsund northern entrance	a)	57-12N	016-44E
Kalmarsund southern entrance	b)	56-15N	016-13E

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s08, s09, s10, s12, Bsp Kalmarsund 2019

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

NOTICES

Sea of Bothnia

*** 15540**

Chart: 532

Sweden. Sea of Bothnia. S of Hudiksvall. N of Söderhamn. Långvind. Speed restriction.

Insert	'5 kn' in position a) and b)	a)	61-26,7N	017-10,1E
		b)	61-25,5N	017-13,0E

Bsp Bottenhavet S 2019/s20, s21

Länsstyrelsen Gävleborg. Publ. 17 februari 2021

*** 15624 (T)**

Chart: 524

Sweden. Sea of Bothnia. Sundsvall. Light 'Tjuvholmen' inoperative.

Time: Until further notice.

Light is temporary inoperative.

Light 'Tjuvholmen'	62-23,077N	017-22,145E	Q WRG
--------------------	------------	-------------	-------

Bsp Bottenhavet S 2019/s08

Sjöfartsverket. Publ. 12 februari 2021

*** 15632 (T)**

Chart: 523

Sweden. Sea of Bothnia. Approach to Kramfors. Veda. Åbordssundet. Lights unlit.

Light Veda	a)	62-47,62N	017-55,91E	Fl WRG 3s
Light Åbordsön	b)	62-47,04N	017-56,81E	Fl(2) 6s WG

Not shown in ENC.

Bsp Bottenhavet N 2019/s15

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

*** 15633 (T)**

Chart: 52, 524

Sweden. Sea of Bothnia. NE of Sundsvall. E of Alnön. Granön. Light unlit.

Light Granön	62-26,12N	017-31,42E	Fl(2) WRG 6s
--------------	-----------	------------	--------------

Not shown in ENC.

Bsp Bottenhavet N 2019/s05, s08, Bsp Bottenhavet S 2019/s05, s08

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

Northern Baltic

*** 15595 (T)**

Chart: 10, 61, 616, 6162, 6163, 62

Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. March 2 - 15.

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing practice area
-------------------	--------	---------	--------------------------

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
March 2 - 4	0900 - 1800 LT	2.7 M
March 10 - 11	0900 - 1600 LT	6.8 M
March 12	0900 - 2300 LT	6.8 M
March 13	0900 - 1600 LT	6.8 M
March 14	0900 - 2200 LT	6.8 M
March 15	0900 - 1600 LT	6.8 M

Not shown in ENC.

BSP Stockholm S 2020/s04, s05, s13, s17, s18, s19, s35, s37

Försvarsmakten. Publ. 17 februari 2021

*** 15613**

Chart: 6181

Sweden. Northern Baltic. Näslandet. Kaggenäs. Storbosundet. Buoyage.

Move	port hand spar buoy from a) to b)	a)	59-05,069N	017-44,421E
		b)	59-05,046N	017-44,425E

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2020/s33

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

*** 15625 (T)**

Chart: 621

Sweden. Northern Baltic. NW of Arkösund. The sound between Gränsö and the mainland. Ice-breaking prohibited.

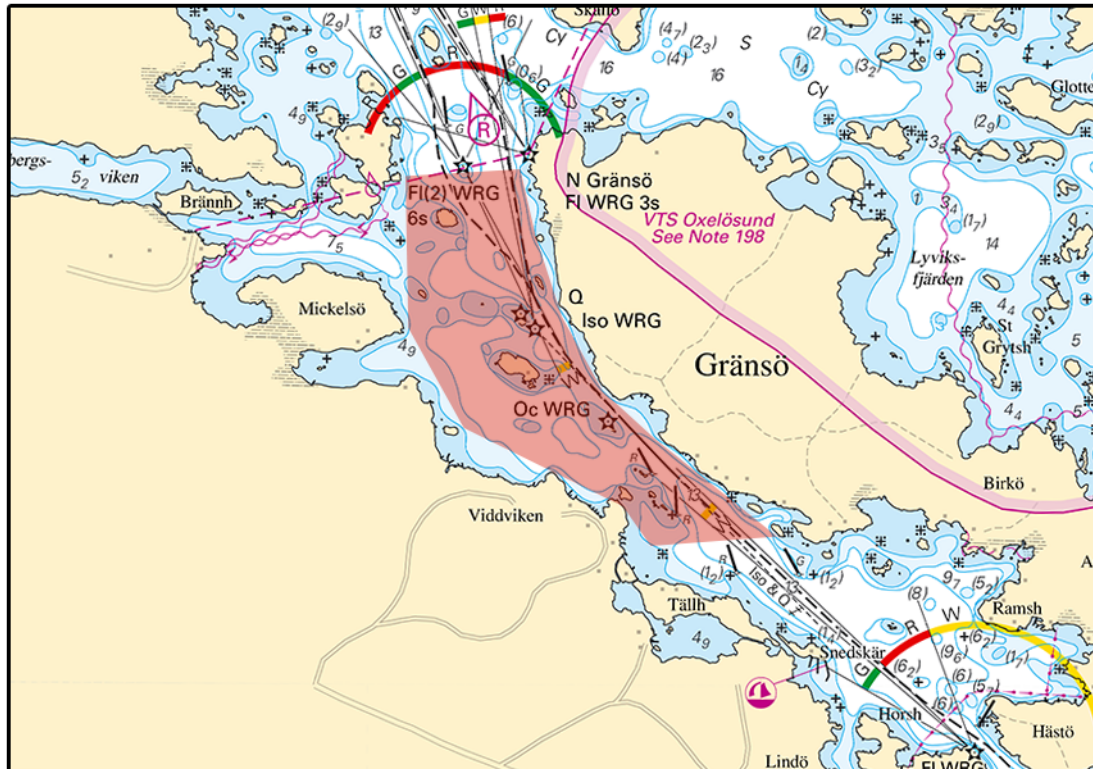
Time: Until the spring of 2021.

It is prohibited to break the ice between the following latitudes in the sound between Gränsö island and the mainland.

Prohibition is in force as long as there is landfast ice in the area, not longer than April 30, 2021.

Northern limit:	the latitude through	a)	58-31,6N	016-53,1E	Trollholmshällan lighthouse
Southern limit:	the latitude through	b)	58-30,4N	016-54,8E	N of islet Tällholmen

Bsp Ostkusten 2019/s35, s37, s63



Breaking of ice prohibited, Gränsösundet

Sjöfartsverket. Publ. 11 februari 2021

* 15626

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Hammarbyleden. Depth restored.

Expired notices: 2020:822/15233(T)

The area east of Hammarby lock with less depth than charted has been restored. The chart is now accurate.

Restored depth	59-18,26N	018-05,05E
----------------	-----------	------------

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s52, Bsp Stockholm M 2020/s06, s10

Stockholms hamnar. Publ. 17 februari 2021

* 15635 (T)

Chart: 6142

Sweden. Northern Baltic. E of Vaxholm. Rindö. Tynningö. Ramsö. Ice-breaking prohibited.

Time: Until further notice.

It is prohibited to break the ice in the sounds between Rindö, Ramsö and Tynningö.

'Ramsösundet'	59-23,45N	018-24,18E
'Tynningösundet'	59-22,95N	018-24,06E

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm M 2020/s14, s15, s46, Bsp Stockholm N 2020/s42



Ramsö

Sjöpolisen Stockholm. Publ. 17 februari 2021

Lake Mälaren and Södertälje Canal

* 15602

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Norra Björkfjärden. V Högholmen. Rock awash.

Replace	underwater rock with	rock awash	a)	59-28,383N	017-30,033E
---------	----------------------	------------	----	------------	-------------

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2020/s25

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

* 15603

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Lake Mälaren. Veckholm firing range. Note 178.

	Firing range 'Veckholms skjutfält'	59-30,187N	017-25,556E	position of warning light
Replace	existing Note 178 in chart			

Changes take effect March 1, 2021

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2020/s63

Note 178

VECKHOLM FIRING DANGER AREA

The danger area is closed for navigation when light VQY is shown together with a hoisted red flag. Commercial shipping may pass. For further information, please call +46 171 15 76 80.

VECKHOLMS SKJUTFÄLT

Tillträdesförbud till markerat område råder när VQY och en röd flagga visas från skjutvarningsfyren. Yrkessjöfart medges passage. För ytterligare upplysningar, vänligen ring 0171 15 76 80.

Note 178

Försvarmakten, Enköping. Publ. 17 februari 2021

* 15636 (T)

Chart: 6181

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Södertälje kanal. Partial closed fairway March 1 - April 30, 2021.

See: 2020:790/14654(T)

Time: March 1 - April 30, 2021.

Södertälje kanal is during stated time temporarily closed as follows:

Affected vessels: Vessels with dimensions exceeding: length 70 m, width 14 m or draught 4,5 m.

Affected part: Igelstaviken - Maren

Times: Weekdays 0600 - 1030 LT and 1330 - 1800 LT

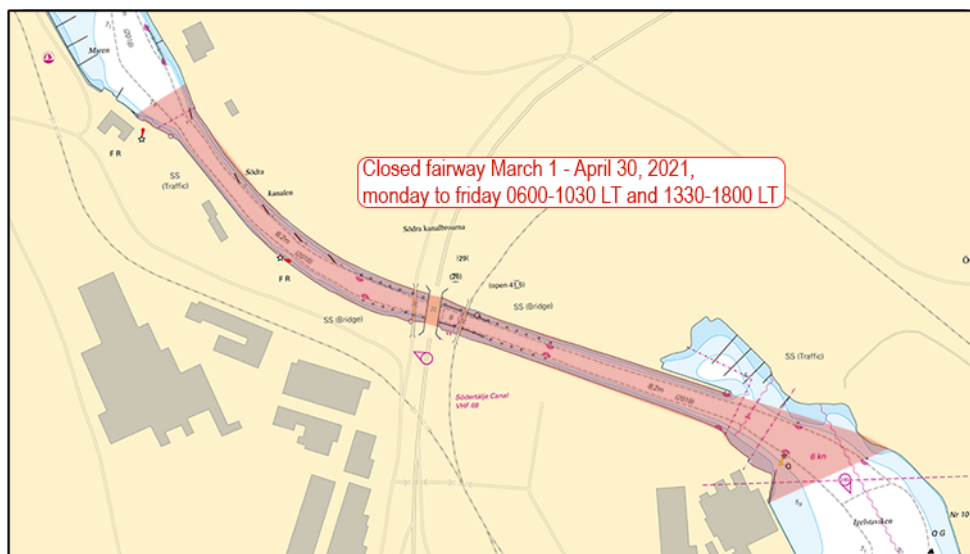
b)	59-10,9N	017-39,5E
a)	59-11,3N	017-38,1E

Exeptions:

1. Vessels that are restricted to pass canal Södertälje kanal or parts of lake Mälaren only in daylight due to decisions by Södertälje Pilots.
 2. Vessels that due to their height are dependent on bridge opening at the bridges Södra kanalbroarna weekdays between 1035 - 1055 LT, or between 1320-1340 LT.
 3. In case of congestion due to the partial closure, the vessels that are affected shall be exempted.
- Vessels that are exempted from the partial closure according to point 1 or 2 shall notify Pilot ordering center at least 12 hours prior to entry into VTS-area.

Exemptions to the partial closure may be granted by the head of the Södertälje pilot area.

Bsp Mälaren - Hjälmarren 2020/s30, s31



Södertälje kanal

Sjöfartsverket. Publ. 17 februari 2021

Southern Baltic

* 15631 (T)

Chart: 7421

Sweden. Southern Baltic. Karlshamn. Kastellet. Diving operations.

Expired notices: 2020:830/15398(T)

Time: Until end of March 2021.

Diving operations are performed from vessel 'Rinalskan 3'.

Vessels are requested to pass with caution, minimizing swell.

56-09,7N	014-51,9E	Work area
----------	-----------	-----------

Bsp Hanöbukten 2018/s47

AR Dykentreprenad AB. Publ. 17 februari 2021

15644

Chart: 2, 7, 74, 83

Denmark, Poland. Southern Baltic. Bornholm. Submarine cable.

Delete	submarine cable a) - b)	a)	55-00,246N	014-58,176E	Bornholm
		b)	54-15,749N	016-02,989E	E of Sarbinowo

Bsp Hanöbukten 2018/s07, Bsp Sydskusten 2012/s07

Dk Efs 012-2. Publ. 17 februari 2021

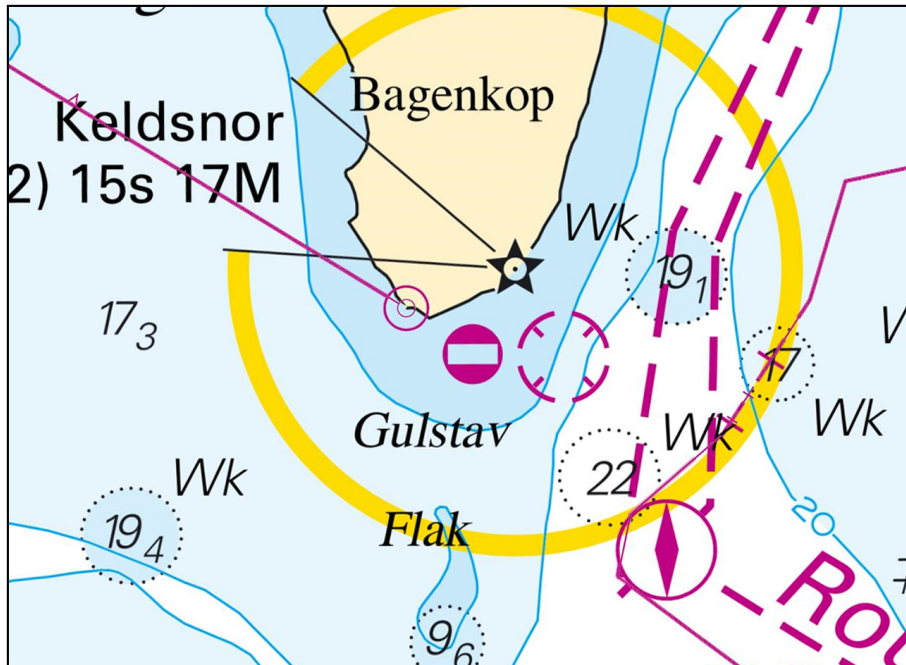
South-Western Baltic

15641

Chart: 8

Denmark. South-Western Baltic. S of Langeland. S of light 'Keldsnor'. Gulstav Flak. Restricted area.

Insert	restricted area w. radius 0.5 M, centred at	54-42,872N	010-44,210E
--------	---	------------	-------------



Restricted area at Gulstav Flak

Dk Efs 008-2. Publ. 17 februari 2021

The Sound

15645

Chart: 74, 8, 92, 922

Denmark. The Sound. SW of Ven. Wreck.

Insert	wreck, depth unknown	55-52,75N	012-41,05E
--------	----------------------	-----------	------------

Bsp Sydkysten 2012/s13

Dk Efs 071-5. Publ. 17 februari 2021

Kattegat

* 15637 (T)

Chart: 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. February 22 - 24.

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÄS
-------------------	----------	-----------	--

Firing will take place at R41A Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extends from the shore according to the table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing. For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Date	Hours	Range
February 22	1000 - 1630 LT	3.3 M
February 23	0930 - 1630 LT	3.3 M
February 24	0930 - 1200 LT	3.3 M

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2019/s28, s29, s30

*Försvarsmakten. Publ. 17 februari 2021***Skagerrak***** 15630 (T)****Chart: 933****Sweden. Skagerrak. NE of Lysekil. Gullmarn. Gullmarsvik - Lilla Bornö. Icebreaking.**

See: 2021:846/15508(T), 2021:845/15509(T)

Time: Winter 2021

During ice conditions, units from the Swedish Armed Forces will break ice at irregular intervals between Naval Port Skredsvik (Gullmarsvik) and out towards the fairway at L Bornö.

This practice will continue until waters are ice-free.

Gullmarsvik	58-23,3N	011-38,2E
L Bornö	58-23,3N	011-37,15E

www.skridsko.net

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten N 2019/s17

*Försvarsmakten. Publ. 17 februari 2021***15634 (T)****Chart: 93****Sweden. Skagerrak. W of Orust. Surveys by wreck.**

Time: February 17 - March 17, 2021.

Surveys of wreck in below position. Diving occurs. The work area will be marked with reflective buoys, radar reflectors and light buoys.

Mariners are requested to pass with caution and with a safe distance.

Contact: Participating units can be contacted on VHF Ch 16 or telephone +45-24 616 611(M/V Vina) +45-32 220 784(AHT Naja).

Wreck 'Skytteren'	58-09,3N	011-11,4E
-------------------	----------	-----------

Bsp Västkusten N 2019/s05, s22

JD-Contractor A/S. Publ. 15 februari 2021